

Presentación

Areté cumple diez años. Es, por cierto, un aniversario modesto, pero que no deja de ofrecer una buena ocasión para pensar en una celebración académica. Fue con esa intención que decidimos, hace ya dos años, preparar un volumen especial que estuviese dedicado a esclarecer desde diferentes perspectivas la noción que da nombre a nuestra revista: *la noción de areté*. Invitamos a participar en él a nuestros colaboradores y amigos, pero también a otros filósofos que han dedicado parte de su obra a estudiar los orígenes o las repercusiones de dicha noción en la historia de la filosofía. El eco que encontró nuestra propuesta fue entusiasta hasta el punto de sorprendernos. La mejor prueba de ello es, naturalmente, el contenido del volumen que hoy ponemos en manos de los lectores, pero recibimos además muchos otros mensajes de saludo a nuestra iniciativa. Parecía claro, por todas estas reacciones favorables, que nuestra convocatoria estaba yendo al encuentro de una preocupación acuciante de la reflexión filosófica contemporánea. Estamos asistiendo, por lo visto, a un verdadero renacimiento del interés por la *areté* y por todo el entorno de reflexiones que esta noción implica o evoca. Es un universo coherente de problemas, por no decir un paradigma, el que se abre paso así en los debates de la filosofía contemporánea, y el que se pone de manifiesto igualmente en los trabajos que hemos recibido.

Hemos agrupado estos trabajos en tres grandes secciones, de acuerdo a los ámbitos de la investigación en los que se desenvuelven. En la primera sección, que llamamos *Orígenes*, reunimos las contribuciones que se ocupan de la noción de *areté* entre los filósofos de la antigüedad. Es allí efectivamente donde se acuñó el término, tanto en un sentido literal como en un sentido figurado, pues hizo falta un vasto proceso deliberativo en la filosofía griega para que el término adquiriese el perfil conceptual que conocemos. La historia misma de la noción de *areté* está asociada a la dimensión deliberativa que es esencial a su contenido. Los trabajos que allí incluimos están dedicados a analizar el significado de la *areté* en algunas obras y en algunos autores antiguos. Pero, también en

esta relectura se expresa indirectamente el modo en que los debates contemporáneos han afinado nuestra sensibilidad o dirigido nuestra mirada para comprender de mejor manera los textos originales. Se trata, en realidad, de un vaivén de influencias recíprocas y fructíferas: los textos de la antigüedad nos sirven de inspiración y volvemos a leerlos motivados por las preguntas de nuestra reflexión actual.

Huellas es el nombre de nuestra segunda sección. Reunimos allí trabajos que discuten explícitamente la noción de *areté* entre los filósofos modernos y contemporáneos. Son esfuerzos de relectura que nos muestran cómo algunos autores han tratado de interpretar originalmente la tradición de la *areté*, incorporándola a su propia visión sistemática. De entre ellos merece una mención especial el texto, que nos honramos en publicar, de Cornelius Castoriadis. Cuando nuestra carta de invitación llegó a París, en diciembre de 1997, Cornelius Castoriadis acababa de fallecer. Su esposa, Zoé Castoriadis, tuvo luego la amabilidad de respondernos y la generosidad de ofrecernos un texto inédito de un seminario que su esposo había dictado en 1984 sobre la virtud y la autonomía. Deseamos expresarle a Zoé Castoriadis nuestro agradecimiento y, a la comunidad filosófica, nuestra satisfacción por poder incluir en nuestro volumen un trabajo aún desconocido de este notable filósofo de nuestro siglo.

En la tercera sección, *Ecos*, reunimos trabajos que se ocupan de las repercusiones del paradigma de la *areté* en los debates recientes de la filosofía. No son ya estudios sobre el significado de la noción en sentido estricto, sino más bien reflexiones sobre la vigencia o la pertinencia de la tradición asociada a la *areté* para afrontar los problemas del presente. Son dos principalmente los campos en los que estos trabajos se desarrollan: de un lado, en el campo de la ética, se discute el alcance y la pertinencia de una concepción eudemonista en el contexto de la reflexión moral; de otro lado, en el campo más general de la filosofía y de la epistemología, se discute el sentido actual del ideal de “excelencia” expresado en la noción de *areté*.

Nos alegra doblemente celebrar este aniversario ofreciendo a la comunidad filosófica un rico material de reflexión sobre la noción de *areté*, que es precisamente la que da nombre y alienta el trabajo de nuestra revista desde su fundación.

*

Areté fue fundada en 1989. Iniciativa de los profesores de la Especialidad de Filosofía del Departamento de Humanidades de la Pontificia Universidad Católica del Perú, la revista adoptó el nombre que, años atrás, otros profesores de la entonces Facultad de Letras habían dado a una revista de filosofía y letras. Apareció, como se hizo constar entonces, “como un homenaje al esfuerzo y entusiasmo de quienes nos precedieron en el difícil empeño de publicar una revista de filosofía, lo cual nos compromete en una promesa de continuidad y seriedad”.

En estos diez años de existencia, *Areté* ha pasado ya a formar parte de la inorgánica historia de la filosofía en el Perú. No sólo porque con ella se ha creado un órgano de expresión de la discusión filosófica nacional e internacional, sino también porque en ella se ha dejado ya un testimonio escrito de algunos acontecimientos filosóficos importantes en la vida del país. *Areté* ha publicado actas de coloquios internacionales y nacionales y números de homenaje a importantes pensadores peruanos. Allí se registran las actas del Primer Coloquio Franco-Peruano de Filosofía sobre “Moral y Política”; las del Tercer Coloquio Nacional sobre “La noción de análisis”; las conferencias conmemorativas del aniversario de René Descartes. Entre sus números se encuentran igualmente los homenajes a Felipe MacGregor y a Juan Bautista Ferro, que dieron ocasión para una amplia participación de filósofos nacionales, y que fueron además, en su momento, celebrados con emotividad. Y muchos otros autores peruanos han colaborado de diversas formas, con artículos, documentos, reseñas o notas necrológicas, dándole a la revista el contexto vital de reflexión que es consustancial a su nombre.

Areté agradece a la comunidad filosófica nacional por su colaboración y su confianza. Y ofrece una vez más sus páginas para recoger los trabajos de investigación filosófica que se vienen haciendo en el país.

*

Todos los artículos que publica nuestro volumen de aniversario son inéditos. Prácticamente todos ellos han sido escritos expresamente para esta ocasión. Ello responde a un acuerdo editorial tomado al momento de la convocatoria, razón por la cual nos vimos obligados a rechazar algunas contribuciones, aun siendo de magnífica calidad, por haber aparecido ya anteriormente en alguna otra revista o en otro idioma. Nos enorgullece

pues poder ofrecer un volumen tan importante de contribuciones inéditas sobre la historia de la noción de *areté*.

Este mismo motivo nos llevó a tomar otras decisiones de carácter editorial. Para que el volumen sea accesible a un público más amplio, estamos publicando las contribuciones en el idioma original en que nos fueron enviadas, además, naturalmente, de incluir las respectivas traducciones al castellano. En todos los casos, como ya es habitual en nuestra revista, incluimos un resumen de los trabajos en castellano y en inglés.

De otro lado, tratándose de un volumen que contiene muchos trabajos con citas en griego y con transcripciones latinas, y teniendo en cuenta que las normas de citación en los diferentes idiomas modernos permiten ciertos márgenes de variación, hemos optado por publicar los textos respetando estrictamente los criterios de citación de los respectivos autores. Ello explica las diferencias entre los artículos en lo que concierne a la forma de citar en griego y a las reglas de acentuación de las transcripciones latinas. Hemos respetado asimismo las convenciones de citación y puntuación de los respectivos idiomas. En las traducciones al castellano, en cambio, hemos mantenido los criterios habituales de edición de nuestra revista.

Por la cantidad y la complejidad de las contribuciones, la preparación editorial de este volumen de aniversario ha demandado un esfuerzo grande y desinteresado de muchas personas. Un agradecimiento especial debemos al equipo de asistencia de edición de la revista, encabezado por Mariana Chu, y compuesto, en este volumen por Levy Del Águila, Julio Del Valle, Sylvia Koniacki, Michell Nicholson, Martín Oyata, Rocío Reátegui, Carla Saenz y Eduardo Villanueva, estudiantes o egresados todos ellos de nuestra Especialidad, quienes, durante meses, editaron y corrigieron pacientemente las pruebas de los artículos, en comunicación permanente con los autores, hasta darles la forma final que aquí aparece. Además, otros estudiantes de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas han colaborado con algunas de las traducciones y con otros trabajos eventuales de edición.

El Comité Editorial expresa finalmente su agradecimiento a todos los autores que han tenido a bien participar con sus escritos en esta celebración académica, así como al Rector de la Universidad, el Dr. Salomón Lerner, y al Jefe del Departamento de Humanidades, el P. Jeffrey Klaiber, S.J., por el apoyo brindado a nuestra iniciativa.

El Editor Responsable